TRIMMA

Manuel d’instructions

Coupe-bordures électrique

Modèle GT2518

LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE ORIGINALE
AVANT TOUTE UTILISATION DE CETTE MACHINE
LA CONSERVER POUR DES CONSULTATIONS FUTURES

Instructions de sécurité

Ce paragraphe est consacré aux instructions de sécurité fondamentales concernant le travail avec le coupe bordures électrique. Lire attentivement et entièrement ce manuel avant de commencer à travailler avec l'appareil.

L'utilisation de cet appareil exige la stricte observation des instructions de sécurité.

Avant de commencer à travailler avec cet appareil, nous vous prions de vous familiariser consciencieusement avec toutes les pièces et tous les éléments de commande. Exercez-vous tout d'abord à utiliser l'appareil et n'hésitez pas à demander à un utilisateur expérimenté ou à un spécialiste qu'il vous explique le fonctionnement, le mode d'action ainsi que les différentes techniques de travail que l'appareil vous offre. Assurez-vous qu'en cas d'urgence, vous pourrez immédiatement arrêter l'appareil. Une utilisation non conforme de l'appareil risque de provoquer de graves blessures.

Précautions à prendre pour travailler avec le coupe bordures électrique:

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elle ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• L'utilisation du coupe bordures électrique par des enfants est interdite. De la même manière, l'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne se seraient pas soigneusement familiarisées avec son manuel d'utilisation. Des réglementations locales peuvent éventuellement fixer un âge minimum d'utilisation de l'appareil.

• L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de personnes, surtout d'enfants et d'animaux domestiques. Interrompez immédiatement le travail si cette condition n'est pas remplie. Dans tous les cas, veillez à assurer une zone de sécurité de 5 mètres autour de votre zone d'activité. En effet, des cailloux, éboulis, etc. risquent de se transformer en des projectiles dangereux.

• Portez des vêtements de travail appropriés ainsi qu'un équipement de protection personnel! Veillez à toujours porter des lunettes de protection ou une autre protection des yeux, une protection acoustique, des bottes ou des chaussures à semelles antidérapantes, des pantalons longs et robustes ainsi que des gants de travail.

• Veiller à toujours adopter une position de travail bien stable. Soyez très prudent si vous travaillez sur un terrain en pente. Ne travaillez pas avec cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments. Faites toujours une pause de travail.

• Ne travaillez pas avec l'appareil lorsqu'il pleut, par mauvais temps ou dans un environnement humide. Ne travaillez que dans un environnement bien éclairé.

• Ne travaillez jamais avec un appareil endommagé, pas complet ou avec un appareil transformé sans l'accord explicite du constructeur. N'utilisez jamais l'appareil avec un équipement de protection défectueux. Avant toute utilisation, vérifiez l'état de sécurité de l'appareil, plus particulièrement du câble de raccordement secteur, de l'interrupteur et du carter de protection. Travaillez uniquement avec du matériel intact et en bon état.

• Utilisez l'appareil uniquement si tous les dispositifs de protection sont montés.

• Avant utilisation, vérifiez si la pièce du dispositif de coupe (la bobine) fonctionne impeccablement, ne se bloque pas et n'est pas endommagée ou très usée.

Le carter de protection et les équipements de protection personnelle ont pour but de protéger votre santé et celle d'autrui ; ils assurent le fonctionnement impeccable de l'appareil.

• A la mise en marche du moteur et lorsqu'il tourne, tenir les parties corporelles, surtout les mains et les pieds, à l'écart du fil de coupe. Ne démarrez pas le coupe bordures lorsqu'il est retourné (sa tête en l'air) ou s'il n'est pas en position de travail correcte.
• Mettez le moteur hors circuit (interrupteur sur Arrêt) puis débranchez la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous le laissez sans surveillance sur le lieu de travail, si vous le nettoyez, si vous voulez le transporter d'un endroit à l'autre, si le câble d'alimentation en courant ou si le câble de rallonge est endommagé, si vous voulez enlever ou remplacer le dispositif de coupe ou si vous souhaitez ajuster manuellement la longueur du fil de coupe.
• Ne transportez pas l'appareil en le tenant par le câble. Ne vous servez pas du câble pour débrancher la prise de courant. Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et les bords acérés.
• Assurez-vous que la tête du coupe bordures, au démarrage et au cours du travail, ne se trouve pas au contact de cailloux, d'éboulis, de fils de fer ou d'autres corps étrangers quelconques pouvant être projetés.
• Prenez garde au coupe-fils. En effet, il est susceptible de provoquer de graves blessures par coupures.
• Ne tentez jamais d'arrêter le dispositif de coupe (fil de coupe) avec la main. Patientez toujours jusqu'à ce qu'il s'immobilise de lui-même.

Après avoir mis hors circuit le coupe bordures, sa tête tourne encore par inertie pendant quelques secondes.

• Utilisez exclusivement un fil de coupe d'origine. Il est interdit d'utiliser un fil métallique au lieu du fil en plastique.
• N'utilisez pas l'appareil pour couper de l'herbe/du gazon qui ne pousse pas au sol, par exemple de l'herbe sur des murs, rocailles, au-dessus de la tête, etc.
• Avec l'appareil en marche, ne traversez pas de zones et de chemins caillouteux. N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. En cas de violation de cette consigne, il y a risque d'incendie ou d'explosion.
• Dans la zone de travail, l'utilisateur du coupe bordures est responsable vis-à-vis des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens par l'utilisation de l'appareil.
• Veillez toujours à ce que les ouïes de ventilation ne soient pas bouchées. Si l'appareil n'est pas utilisé, avant tout travail d'entretien, de nettoyage ou de remplacement d'accessoires, il est indispensable que vous débranchiez la prise de courant. Veillez à ce que l'appareil soit hors circuit (interrupteur sur Arrêt) lorsque vous branchez la prise de courant.
• Rangez l'appareil non utilisé à un endroit sec et hors de la portée des enfants. Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires fournis et préconisés par le constructeur.
• Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. En effet, tous les travaux qui ne sont pas stipulés dans ce manuel doivent être exclusivement confiés à des antennes de service après-vente autorisées par nos soins

Protection contre l'électrocution :
Gardez les câbles de rallonge à distance des outils de coupe. Si le câble est endommagé en cours d'utilisation, déconnectez-le immédiatement du secteur. NE TOUCHEZ PAS AU CABLE AVANT DE L'AVOIR DECONNECTE.

• Vérifiez si la tension secteur coïncide avec les indications sur la plaque signalétique de l'appareil.
• Si possible, branchez l'appareil uniquement à une prise d'alimentation secteur pourvue d'un interrupteur de protection contre les courants de courts-circuits (R.C.D.) avec un courant d'intensité de 30 mA maximum.
• L'appareil peut être raccordé à chaque fiche à contact de protection (de 230V de courant alternatif) protégée par un fusible de min. 10A. La prise doit être protégée d'un interrupteur de protection contre les courants courts circuits. Le courant de déclenchement doit s'élever au max. à 30 mA.
• Protégez l'appareil contre l'humidité. L'appareil ne doit être ni humide ni utilisé dans un environnement humide.
• Avant toute utilisation, assurez-vous que l'appareil et que le câble de raccordement secteur avec sa prise de courant sont indemnes. Evitez les contacts corporels avec des pièces mises à la terre (p.ex. clôtures métalliques, poteaux métalliques).
• Pour les travaux à l'extérieur, seuls les câbles de rallonge dûment homologués doivent être utilisés. Les rallonges utilisées doivent avoir une section transversale minimale de 1,5 mm2 (60245 IEC 53 ou 60227 IEC 53 ; dans certains pays, les rallonges utilisées peuvent être du type 60245 IEC 57). Les raccords à fiche doivent être dotés de contacts de protection et être protégés contre les éclaboussures. Avant d'utiliser l'appareil, déroulez le câble entièrement du tambour. Vérifiez l'état impeccable du câble.
• Ne passez jamais au-dessus du câble de rallonge lorsque l'appareil est en marche. Le câble doit toujours être guidé derrière l'utilisateur de l'appareil.
• Pour la mise en place du câble de rallonge, veuillez utiliser l'accroche câble prévu à cet effet.

Description fonctionnelle

Le coupe-bordures portable dirigé à la main est entraîné par un moteur électrique. En tant que dispositif de coupe, le coupe bordures possède une bobine 1 fils à déroulement automatique par pression au sol. Lors de la coupe, il y a rotation du fils en plastique autour d'un axe, perpendiculairement par rapport au niveau de coupe. Pour assurer la protection de l'utilisateur, l'appareil est pourvu d'un carter de protection qui recouvre le dispositif de coupe. Pour ce qui est du fonctionnement des pièces et éléments de commande, veuillez lire attentivement les descriptions suivantes

Domaine d'utilisation

L'appareil est destiné à couper l'herbe dans les jardins et le long des plates-bandes. Toute autre utilisation qui n'est pas explicitement autorisée dans ce manuel risque d'endommager l'appareil et de constituer un risque imminent pour l'utilisateur et autrui. N'utilisez pas l'appareil pour couper des haies ou des arbustes et buissons.
L'appareil est destiné à une utilisation par des adultes. Les jeunes gens âgés de plus de 16 ans sont autorisés à utiliser l'appareil sous surveillance d'un adulte. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages qui seraient occasionnés par une utilisation non conforme ou une manipulation inappropriée de l'appareil.

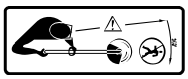
Explication des pictogrammes de sécurité placés sur l'appareil

Portez des protections pour les yeux et les oreilles!

Ne pas laisser cet outil électrique sous la pluie!

En cas de détérioration ou section du câble retirer immédiatement la prise!

Lisez la notice d'emploi !


Ecartez des tierces personnes de la zone dangereuse!

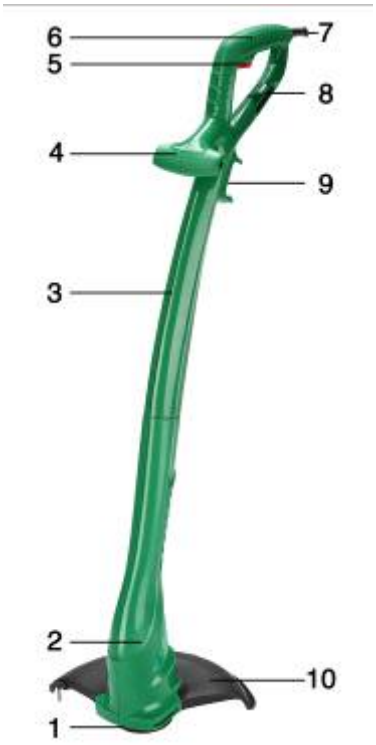
ATTENTION

Caractéristiques techniques

Tension de service:	230V~, 50Hz
Puissance:	320W
Vitesse à vide:	11200/min
Largeur de coupe :	25 cm
Epaisseur du fil	1.2 mm
Longueur du fil	2 x 3m
Poids	1.27 kg

Niveau de pression accoustique (dB (A)): 82 dB(A)
Niveau d'incertitude K= 3 dB(A)
Niveau garanti de puissance sonore maximale Lwa : 96 dB(A)
Vibrations sur la poignée: <2.5 m/s2

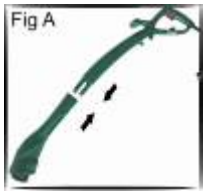
Description du coupe bordures



1 Bobine de fil avec capot
2 Carter moteur
3 Manche
4 Poignée auxiliaire
5 Interrupteur Marche/Arrêt
6 Poignée principale
7 Câble d'alimentation secteur
8 Accroche câble électrique
9 Porte bobine supplémentaire de fil
10 Carter de protection

Instructions de montage

Avant tout travail sur l'appareil, il est indispensable de débrancher la prise de courant (mise hors circuit).Utilisez exclusivement des pièces d'origine et, lors du montage, prenez garde au coupe-fils. Risque de blessures !



1. Assemblez les deux pièces du manche l'une dans l'autre. Vérifiez que le câble électrique n'est pas coincé. Attention, une fois monté, ces deux pièces ne peuvent être démontées uniquement avec un outil adapté (FIG A)

2.Mise en place du carter de protection (Fig B , C)
Placer le carter du protection sur le bloc moteur comme indiqué sur la Fig B.
Fixer le carter à l'aide des 2 vis prévues à cet effet (Fig C)

ATTENTION ! ***N'utilisez pas l'appareil sans son carter de protection. Avant toute utilisation, assurez-vous que l'appareil est en état de fonctionnement impeccable. Vérifiez si la tension secteur coïncide bien avec celle indiquée sur la plaque signalétique sur l'appareil. Lorsque vous travaillez avec le coupe-bordures, portez toujours des lunettes de protection.***

Conseils pour une utilisation optimale

Mise en et hors marche de l'appareil

1. Pour assurer une décharge de traction, formez une boucle à partir de l'extrémité du câble de rallonge, amenez-la au travers de l'ouverture sur la poignée supérieure puis suspendez-la dans l'accroche câble prévu sur la poignée
2. Raccordez l'appareil à l'alimentation secteur.
3. Assurez-vous que vous avez une position de travail bien stable et maintenez l'appareil fermement comme indiqué dans la Fig.D. Ne déposez pas la tête du coupe bordures sur le sol.
4. Pour mettre l'appareil en marche, enfoncez l'interrupteur Marche/Arrêt; le coupe bordures tourne à vitesse maximale. Pour le mettre à l'arrêt, laissez revenir l'interrupteur.
5. Après avoir arrêté le coupe bordures, sa tête tourne encore par inertie pendant quelques secondes

Ne bloquez surtout pas l'interrupteur Marche/Arrêt. Une fois relâché, il doit automatiquement arrêter le moteur. Au cas où l'interrupteur serait endommagé, l'appareil ne devra en aucun cas être utilisé.

Informations quant à la coupe

Un fil court ou émoussé ne coupe pas correctement. C'est pourquoi, si vous constatez une diminution de la performance de coupe, vous devrez vérifier si la bobine de fil contient encore suffisamment de fil. A cet effet, débranchez la prise de courant ! Vous trouverez une description du remplacement de la bobine au chapitre "Remplacement du dispositif de coupe".

• Avant de faire démarrer le coupe bordures, assurez-vous que sa tête ne se trouve pas au contact de pierres, cailloux, éboulis ou d'autres corps étrangers quelconques.
• Mettez l'appareil en marche avant de vous approcher de l'herbe à couper.
• Coupez l'herbe en faisant pivoter l'appareil vers la droite et vers la gauche, par mouvements de va-et-vient, comme pour faucher. Coupez lentement et, lors de la coupe, maintenez l'appareil incliné à 30° environ vers l'avant.
• Coupez l'herbe longue couche par couche,en partant du haut vers le bas.
• Ne coupez pas d'herbe humide ou mouillée.
• Evitez de solliciter excessivement l'appareil lors du travail.
• Evitez tout contact avec des obstacles solides (pierres, murs, clôtures en bois, etc.). En effet, dans pareil cas, vous constaterez que le fil s'use beaucoup plus vite. Servez-vous

du rebord du carter de protection pour maintenir l'appareil à une distance correcte.
• Evitez de faire passer l'appareil en marche au-dessus du câble de rallonge.
Vous risquez en effet de l'endommager. Veillez à ce que le câble de rallonge soit toujours mené derrière vous pour ne pas vous y prendre les pieds.

Avancée du fil nylon
Votre coupe bordures est équipé d'une alimentation Tap & Go, cela signifie que le fil est automatiquement réalimenté par la bobine dès qu'on appuie la tête de coupe sur le sol.
Si, au début, le fil est plus long que ce que le rayon d'action de coupe l'admet, la lame du coupe-fils le coupera automatiquement à la longueur correcte.
Attention : Dégagez l'herbe de la lame de coupe pour éviter que l'effet de coupe soit diminué. Vérifiez régulièrement que le fil de nylon ne comporte pas de dégradations et que le fil présente toujours la longueur de 9 cm qui est prescrite

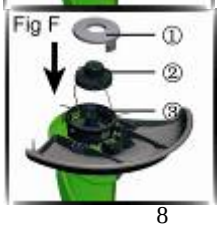
Nettoyage

Avant tout travail de nettoyage sur l'appareil, il est indispensable de débrancher la prise de courant (mise hors circuit).
Confiez les travaux qui ne sont pas décrits dans ce manuel à notre SAV. Utilisez exclusivement des pieces d'origine et, lors du montage, prenez garde au coupe fils. Risque de blessures !

Nettoyez et entretenez votre coupe bordures régulièrement. De cette manière, il conservera ses excellentes performances de coupe et fonctionnera impeccablement pendant de nombreuses années.
A la suite de chaque travail de coupe, nettoyez le dispositif de coupe et le carter de protection en veillant à soigneusement enlever les déchets d'herbe et de terre.
Maintenez les outils de ventilation dans un état propre et exempt d'herbe/de brins d'herbe.
Nettoyez l'appareil en utilisant une brosse à poils doux ou un chiffon.
L'appareil ne doit être ni lavé au jet d'eau ni immergé dans l'eau.
N'utilisez pas de nettoyant, de détergent ou de solvant. Vous risqueriez sinon de détériorer l'appareil irrémédiablement.
Les substances chimiques risquent d'attaquer les pièces en matière plastique

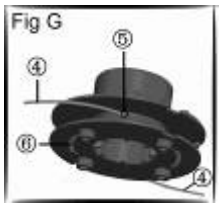
Remplacement de la bobine (Fig E&F)

1. Débranchez la prise de courant.
2. Retournez l'appareil de sorte que sa tête soit dirigée vers le haut.
3. Le capot recouvrant la bobine à fil est seulement clipsé. Poussez l'arrêtoir se trouvant sur le porte bobine et otez le capot (1) du porte bobine (3)
4. Retirez la bobine vide (2)
5. Nettoyez la bobine et l'intérieur du porte bobine de toutes poussières, herbes coupées et dechets
6. Inserez la nouvelle bobine dans le porte bobine. Opérez une légère rotation de façon à bien la mettre en place.
7. Enfilez l'extrémité du fil (4) au travers de l'œillet de sortie. La longueur du fil ne doit pas faire plus de 10cm
8. Fixez le capot avec la nouvelle bobine sur le porte bobine. Veillez à ce que l'arrêtoir s'insère exactement dans l'encoche que



comporte le porte-bobine. Son enclenchement est perceptible. Si vous n'y parvenez pas, tournez la bobine d'environ une largeur de doigt et refixez le capot.

Installation d'un nouveau fil dans la bobine (Fig G)



Les fils de remplacement d'origine sont disponible soit chez votre revendeur soit dans une station SAV Agréée.
Retirez la bobine vide du coupe bordure comme décrit ci-dessus
Retirez le restant de fil non utilisé de la bobine
Inserez 1 cm du nouveau fil (4) dans l'œillet (5) dans la partie basse de la bobine comme indiqué
Enroulez le fil nylon sur la bobine dans la direction indiquée par la flèche (6)
Assurez vous que l'enroulement du fil soit régulier et bien placé. Ne jamais croiser le fil ! Bloquez le fil nylon dans l'une des 2 encoches sur la lèvre supérieure de la bobine.
Finir le montage, remettre la bobine sur le coupe bordures comme décrit ci dessus
N'oubliez pas de sortir le fil nylon de son encoche finale.

Attention ! N'utilisez que du fil d'origine. Ne pas utiliser de fil métallique !!

Protection de l'environnement et mise au rebut

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Le service Après vente

Pour toutes informations ou pour le service après vente, merci de prendre contact avec le revendeur de la machine ou de vous renseigner sur notre site internet www.gardif.fr.

Un numéro d'identification de la machine (numéro de série) se trouve sur la plaque signalétique apposée sur la machine ainsi que sur la déclaration de conformité.
Veiller à communiquer ce numéro à votre revendeur ou votre réparateur en cas d'intervention sur la machine et pour toute demande de pièces de rechange.
N'utiliser que des pièces de rechange d'origine ou approuvées par TRIMMA

Certificat de garantie

Le constructeur garantit sa machine, motorisation incluse, pendant 24 mois à compter de la date d'achat et sur présentation d'une preuve de son achat (ticket de caisse, facture).

Aussitôt après l'achat, nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas, la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects, de quelque nature qu'ils soient.

Pour bénéficier d'une prise en charge du SAV sous garantie, le demandeur devra adresser sa demande à un atelier Service Après Vente (SAV) agrée par TRIMMA. La liste des SAV agrées est disponible sur le site internet www.gardif.fr
Pour toute demande de pièces de rechange, il devra être spécifié le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

Cette garantie ne couvre pas :

• une utilisation anormale ou non conforme à la notice d'utilisation
• un manque d'entretien
• un mauvais mélange ou un manque d'huile
• une utilisation à des fins professionnelles ou de locations
• le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
• tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou un déplacement
• tout dégât consécutif à un choc ou une chute
• les frais de port et d'emballage du matériel (tout envoi en port dû sera refusé par le Service Après Vente)
• les pièces dites d'usure ou les consommables (couteaux, lame, bougie, arbre support de couteaux, câbles, roues et enjoliveurs, sac de récupération, etc….)

La garantie sera automatiquement annulée en cas :

• de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur
• de montage de pièces n'étant pas d'origine ou approuvées

Le constructeur décline toute responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non-conforme aux normes d'emploi et/ou à la réglementation en vigueur et d'un manque d'entretien de la machine.

Les réparations effectuées ou des pièces remplacées ne peuvent en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie initiale.

Déclaration de conformité CE

Nous, **GARDIF**
ZAC de l'Europe, 60 Avenue de Bruxelles, 77310 St FARGEAU PONTHIERRY

déclarons que le **coupe bordure électrique 320 W, référence GT 2518, de marque commerciale : TRIMMA**
(Le coupe bordure électrique est un appareil doté de cordon(s) souple(s) - de fil(s) ou d'autres organes de coupe similaires, flexibles et non métalliques - et uniquement destiné à exécuter des travaux occasionnels de coupe de bords de gazon ainsi que de surfaces gazonnées de petite taille ou difficilement accessibles, sur des parcelles privées)

satisfait aux spécifications des directives :

- Directive machine 2006/42/EC
- Directive basse tension 2006/95/EC
- Directive sur la compatibilité Electromagnétique 2004/108/EC
- Directive outdoor (bruit) 2000/14/EC & 2005/88/EC

et aux réglementations nationales les transposant.

Niveau garanti de puissance sonore : LwA,ltd 96dB(A)
Niveau mesuré de puissance sonore : LwA,d 92dB(A)
Laboratoire notifié : TUV-PS / Code d'identification du laboratoire : 0036

Ponthierry, le 01 Janvier 2010

Bruno VAN ELSLANDE
Directeur général et détenteur du dossier technique